

Miercus 28
S. Ireneu

Sabide prin di Lui
S. Domizian

Martars 4
S. Lisabete dal Portugal

Il proverbi
Il timp che si piert
no si cuiste mai



Il soreli
Ai 28 al jeve aes 5.16
e al va a mont aes 21.04

Joibe 29
Ss. Pieri e Pauli apuestui

Domenie 2
B. Eugjenie

Il timp
Simpri cjalt
e cualchi burlaç di stagion

Lis voris dal mès
Tignit lis jechis e i strops simpri
bagnâts, miôr se cun aghe polsade,
di butâ une vore a buinore o sot sere



La lune
Il prin, prin cuart

Vinars 30
Ss. Prins martars romans

Lunis 3
S. Tomàs apuestul

lis GNOVIS

RAPRESENTANCIS Ben i ladins, e i furlans?



Buinis gnovis pai ladins (te foto, un grup di fruts di chê minorance). Il Statût de Regjon Trentin Sudtirôl al è stât modificât di mût che dentri de istituzion Provincie au-

tonome e sedi une rapresentance de minorance ladine. Une leç di grande civiltât che e cree un precedent impuartant. «A son agns che lis minorancis linguistichis ricognossudis legalmentri sul teritori talian a domandin la juste rapresentance. Po ben, cheste e je garantide dome par pôcs e massime e je garantide cence che e puedi jessi la partecipazion compagne par ducj cun metodi eleorâl proporzionâl. Tant che la leç eleorâl e je stade fate colâ propit su chest grop crucial. Invezit cun cheste leç, cussì come justementri modificade tal Senât, e permet ai ladins dal Sudtirôl di jessi pe prime volte intune istituzion», e à dit la deputade di Çampe Taliane-Sel, Serena Pellegrino, elete in Friûl-Vignesie Julie. Peraulis di preseament a son rivadis ancje de bande dal deputât furlan Gian Luigi Gigli dal grup Democrazie Solidâl-Centri Democratic, che al à ancje domandât une tutele analighe pai furlans. L'auspici al è che «la Regjon Friûl-Vignesie Julie e puedi fâsi caric dal probleme, inviand un percors analic di revision costituzionâl par garantî plene tutele ancje tal acès aes carichis publichis e aes magistraturis e te rapresentance eleorâl ae minorance furlanofone par un plui plen ricognossiment de identitât che al è element no secundari che si fonde la autonomia», al à dit dilunc de aprovazion ae Çjamarade des modificadis al Statût speciâl dal Trentin-Sudtirôl.

E.A.

SANT DENÊL La Divine Comedie in Friûl

Miercus ai 28 di Jugn, aes 9 mancun un cuart di sere inte sale consiliâr de Biblioteche Guarneriane a Sant Denêl, al vignarà presentât il volum «Dante da una prospettiva friulana. Sulla fortuna della Divina Commedia in Friuli dal Risorgimento ad oggi» par cure di Maiko Favaro, editât di Forum. A 'nt fevelaran cul autôr Matteo Venier e Gabriele Zanello. L'incuintri al è organizât di Societât filologiche furlane, Comun di Sant Denêl e Biblioteche Guarneriane. Il volum al aprofondis il rapuart che al lee il pari de leturature taliane cu la lenghe e la culture dai furlans, cjapant dentri i episodis plui impuartants de fortune dal poete in Friûl te ete dal Resuriment. Il percors leterari delineât al è plen di stimui, e al va de liende de sô permanence in Friûl a un discors che lu tignive a model di morâl e di lenghe pe zoventût, passant pes celebrazions dal 1865 e dal 1921 fintremai aes tradizions in furlan de «Comedie», rivand ae rivisitazion dal poeme par cure dal pitôr Giovanni Toffolo dit Anzil, in dialic cul scritôr Carlo Sgorlon. Favaro al è ricercjadôr «Marie Skłodowska-Curie» te Freie Universitât di Berlin. Si è formât li de Scuele Normâl Superiôr di Pise, cun incaric di insegnament e ricerche in tantis universitâts talianis e forestis. Si ocupe di leturature taliane dal Cinc-Siscent e dal Nûfcent, cun atenzion particulâr ae zone furlane.

Trê storiis e une poesie par fruts in lenghe furlane tal librut «Beput, il cuninut e la lune» di Roberto Meroi, ilustrât di Roberta Vale

«Leiêt ai fruts contis in lenghe»

Meroi: «Al è un bon moment pe editorie taliane par fruts. Bisugne che i autôrs furlans a aprofitin di cheste ocasion e che si metin a scrivi ancje tescj pe infanzie par furlan»

UN PAMPAGAL CU LIS plumis rossis e blu che al insegne a fevelâ a un frutut, Beput, che nol jere ancjemò bon di di nancje une peraule; Carlu che al va su la lune cul pai astronoute, ma si stufe tic e tac, parcè che là nol è nuie, dome pieris e polvar; un cuninut dal pêl di colôr verdulin che al zuie cun altris besteuets tun prât plen di jerbis e rosis profumadis; il mussut Pierin che al tache a lâ a scuele e, la gnot di Nadâl, al lasse cence peraulis ducj i mus dal borc, che lu vevin menât pal nâs par vie che al leve a scuele, cuant che al tache a lei un libri di flabis furlanis. A son i protagoniscj dal biel volumut par fruts in lenghe furlane «Beput, il cuninut e la lune» di Roberto Meroi (te foto a man çampe), ilustrât di Roberta Vale. Trê flabis modernis intercaladis di une poesie, publicadis de amministrazion comunâl di Glemone, cul sostegn de Provincie di Udin, che di agns e da fûr libris par fruts in lenghe,



tant che e à metût dongje une golaine che chel di Meroi al è il diesim cuint volumut. I libruits a vegnin difondûts massime tra i arlêfs des scuelutis e des elementârs, e tes bibliotecis furlanis. E, in maniere indirete, ancje ai grancj, stiçant la condivisive de leturature par furlan tes fameis. Cun chest proget, il Comun di Glemone al pant cussì il so grant interes pe promozion didatiche e culturâl dai citadins dal doman, che si fonde ancje su la ricjece linguistiche dal teritori.

Meroi, gjornalist e scritôr, al à vinçût un grum di premis in concors leteraris furlans e talians. Autôr di passe trentre libris di argomenti diferents (de storie ae politiche, dal sport ae fotografie), une desene chei in lenghe, cun «Beput, il cuninut e la lune» si misure pe prime volte cu la leturature pe infanzie.

Meroi, cemût ise nassude la idee di chest librut?

«Dut al è tacât doi agns indaûr. O vevi pensât di fâ une schirie di contis par furlan par partecipâ al concors leterari «Glemone, ir, vœi e doman» che ogni an al ven inmaneât dal Comun di Glemone. O soi stât premiât de zurie e cussì a àn pensât ben di publicâ un librut cun trê contis (e une poesiute) sienzudis jenfri dutis chês altris mès storiis. In realtât, la idee di scrivi robis pai fruts al è di tancj agns che le ai: forsît di cuant

che al jere nassût gno fi. Altris miei libris a àn vude però la precedence. Ma a pene che o ai cjetât un momentut, mi soi metût a componi lis storiutis pai frutins! Il librut «Beput, il cuninut e la lune» al è une vore biel ancje parcè che al è stât piturât benon de artiste Roberta Vale. I dissens tacâts dongje ai tescj a fasin un dutun e il risultât al è alc e cel!».

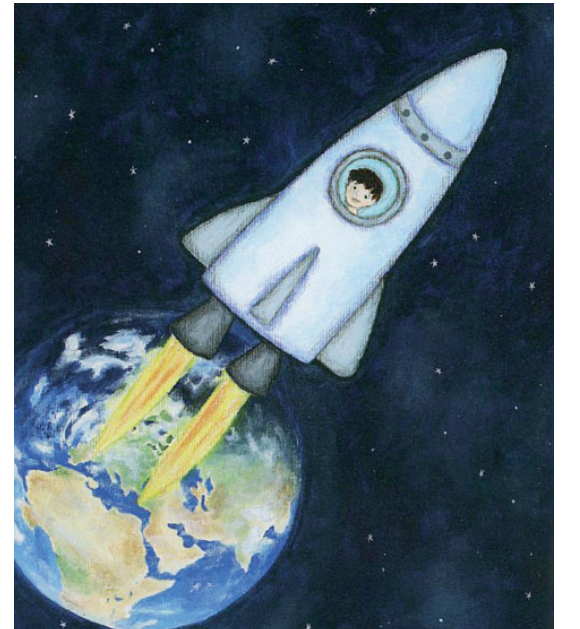
Ogni storie e à une morâl, come che, di fat, e varès di jessi. I fruts, forsît plui di une volte, indi àn bisugne...

«Jo o concepîs dutis lis mès voris leteraris cul obietif di presentâ al letôr une determinade realtât, dal presint o dal passât. Une volte che il letôr al à cognossude la vicende, al à la pussibilitât di resonâi parsore. La morâl e je une consequence automatiche che il letôr al capis di bessòl. O disarès che de morâl che e salte fûr des storiis indi àn bisugne i piçui, ma ancje i grancj.»

Tal grant panorame de editorie par fruts, no son tancj i libris in lenghe furlane. Ce si puedial fâ par sburtâ i autôrs a scrivi storiis par furlan e lis fameis a cjollis pai lôr piçui?

«Par fortune la editorie taliane par fruts e sta vivint un bon moment. Bisugne che i autôrs furlans a aprofitin di cheste ocasion e che si metin a scrivi ancje tescj pe infanzie par furlan. O disarai, però, che par rivâ a fâ un bon prodot bisugne che l'autôr di libris par fruts al vedi une predisposizion par chest gjenar di scritture, soreddut che al vedi la fantasie adate. Nol è difilic, ma nol è nancje tant facil. Bisugne stâ atents una vore a chel che si scrîf pai fruts! Lis fameis a àn di lâ a cirî intes bibliotecis i libris scrits par furlan e puartâ i lôr frututs ai incuintris di leture di libris che a vegnin inmaneâts plui o mancun in ogni comun dal Friûl.»

E parcè si varesse di sielzi un librut par fruts in lenghe furlane e no par talian?



Parsore e sot: doi dissens di Roberto Vale gjavâts dal libri «Beput, il cuninut e la lune».

«Ducj o savin che pe grant part dai furlans al è plui semplic lei par talian che par furlan. Chest al è dovût al fat che i libris e i giornai che la int par solit e lei a son scrits par talian. Si che duncje, i furlans a vegnin abituâts fin di piçui a lei dome par talian, la lenghe ufiçiâl dal Stât talian. Tant che in dutis lis robis de vite, bisugne fâ un grum di alenament prime di rivâ a vè paronance, ma se lis ocasions di lei un test in lenghe furlane a son pocjiss, al è clâr che chel gjenar di alenament al devente par ducj pluitost difilic di fâlu. Disin però che sintî a lei par furlan una contute pai canais e je une robe bielone, una robe che e vierç il cûr a noaltris furlans! Inalore, mamis e paris, nonis e nonos, cjolêt pai vuestris frutins tancj libris di contis par furlan! E leiêt, leiêt a vòs alte plui che o podêss.»

Aial in cantîr altris progetts par fruts?

«Un gnûf libri pai frututs furlans lu ai za pront e al varès di saltâ fûr chest autun. E je une storiute che e à par protagonists dôs furmiutis birbantutis. O ai in ment altris progetts di libris pe infanzie e o soi in spiete di un brâf editôr che si fâsi indenant par stampâ i miei lavôrs che o crôt propit che a meretin di jessi cognossûts dai piçui e dai grancj.»

Un dai protagoniscj di cheste storie al è un mussut che al va a scuele. Cui-sà se i insegnin ancje il furlan...

«Stant ancje ai comentis che o ai sintût, o riten che la storiute dal mussut Pierin che al va a scuele e sedi une conte originâl e une vore simpatiche. Daspò vè imparât a lei, Pierin si met a lei un libri di bielis flabis furlanis ai siei amis mus. E a noaltris nus plâs crodi che chel libri al sedi scrit dut par furlan.»

ERIKA ADAMI

Storie de art furlane in lenghe/115

Tiepolo al devente «grant» a Udin

TIEPOLO, NASSÛT a Vignesie tal 1696 al muir a Madrid tal 1770. Al à lassât a Udin la sô grande opere mestre zovanil, cui afrescs dal palaç arcivescovîl, e altris impuartantis oparis. Udin e je stade la sô seconde patrie, daspò Vignesie, la prime citât di tiere ferme che lu à volût dut par jê, e che lu dotore, come che a certifichin i documents, «pitôr celebri e clâr», che i vierç lis puartis par mieze Europe. A Udin al cjate une largje protezion e un ambient viert, che al contrastave cun chel de lagune, conturbât des rivalitâts e imbombât di artiscj.

Rivât cul cuntun bagai di une ereditât academiche, che al intardave la sô fuarte espression, l'artist al ripartirà cuntun lengaç depurât dai pesants ricuarts tradizionâi. Il Tiepolo al ven a Udin tal 1726, clamât dal Patriarcje Dionisio Dolfin, par decorâ il so palaç a pene sistemât dal architè Meni Rossi. Al comence cul frescjâ il sufît dal scjalon, dulà che al rapresente «La colade dai agni ribei» (te foto a man drete), circondât di vot senis in clâr scûr cu lis storiis dai Progjenitôrs, de creazion di Adamo a cuant che lu parâ vie dal Paradis terestri. L'avalêsî dal stuc par dâ

plui risalt ae ilusion dal rilêf, l'insistent naturalisim di cupece e la taulute dai colôrs griviis e invisicjate, a certifichin che il lengaç di Tiepolo nol à cjetât ancjemò la plui perfete calibrature. Si viôt ancje te capele dal Sacrament tal domo di Udin, che l'artist al puarte indenant tal stes an (al conserve un studi une vore clâr il museu di Francoforte).

Daspò vè tornât a cjapâ sù il lavôr tal palaç patriarcjâl, al decore la biele galarie, dulà che al met adun il so grant cicli di pituris e che la critiche e declare jessi la sô opere mestre de zoventût: al è un dai moments plui impuartants tal arc

creatif dal artist (1727-'28). Al è propit cumò che Tiepolo al cjate la vere strade, metint lis basis par rilancâ la piture decorative a fresc di chei valôrs monumentâi che il Siscent al veve trascurât, cuntune spettacolâr vierzidure al grant savôr european. La luminositât trasparente dal colôr no je chê dal mût dal piturâ francès dal tercet Ricci-Pellegrini-Amigoni, ma si va dongje ae risultive de estetiche lagunâr e in particulâr al classicisim cromatic dal Veronês, che al constituis une eccezionâl plateforme pal maraveôs svol «in plen aiar», che miôr al ubidis ae sô forme figurative. Tai trê ricuadris dal sufît de galarie, il Tiepolo al piture la sene cun Agar tal desert, il Sacrifici di Isac e il Sium di Jacop, biel che a man drete al rapresente Abram e i agni, Rachele che e scuint i siei idui e l'Agnul che al comparis a Sara.

BEPI AGOSTINIS

